



**VOLUME 100, NO. 5**

**DECORAH, IA**

**Sept.-Oct. 2010**



**Story of the NSAA Sangerfest emblem.** Arnold Johnson made the emblem for the 1988 Sangerfest in Minneapolis. Helmer House helped put this together in Arnold's garage. Helmer had worked for the Onan Company in the shipping department. A company that made shipping cartons for Onan's electric generators make a shipping carton for the emblem at no charge. The emblem was made of styrofoam by Johnson and House. It was presented by Johnson to NSAA at the banquet with the request that it be used at all subsequent sangerfests. Pictured with the emblem above are Carston Slostad at left and his brother Jim Slostad.



View of Wisconsin State Capitol with Farmers Market June 26, 2010, the morning of the Grand Concert.

**GRIEG MALE CHORUS****Canton SD**

Greetings to all of you from the members of the Grieg Male Chorus and Ladies Auxiliary of Canton SD. We hope all of you are enjoying a beautiful fall season.

Our annual chorus picnic, held on Aug. 8<sup>th</sup>, was originally scheduled to be held in the "Holter Pasture" picnic grounds. Since no Viking ships were available at that time to navigate the road through the fields to reach the picnic area, the picnic was relocated to the Moe Parish park. The abundance of rain through the summer held true on that evening as well. Shortly after the event began, the skies darkened, the wind came up, and the rains poured down. We were thankful to be in a large, comfortable shelter in this very beautiful park. Even the pouring rains could not dampen our appetites for the delicious foods prepared and good fellowship. Everyone enjoyed another great annual picnic.

The Grieg Chorus resumed regular rehearsals after our summer break on Sept. 13<sup>th</sup>. The following week members met with pickups and our rehearsal location moved from the Farmers State Bank basement to a very comfortable social room at the Canton Good Samaritan Center. Grieg has met at the bank since 1937, but with no elevator, and two flights of steps to reach our former rehearsal area, a move was necessary. The Center provided space for our music files, an area for our Ladies Auxiliary to assemble, and an area for all of us to enjoy refreshments. Our thanks to Bill Kortemeyer, Director Lane Karli, and our Chorus President Gerrit

VanDen Top, for all their work to provide us a place to have regular chorus rehearsals.

As we enjoy returning to regular rehearsals, we anticipate several fall concerts that are pending. "LET THERE BE MUSIC !"



Jerry Holter, Corr. Sec.

**BJORNSON MALE CHORUS****Chicago IL**

Dear Brother Singers,

I'm sure you've all heard the expression "Woe is me!" Well, Bjornson is in the throes of "Woe is us!" After a summer of relaxation, it seems the chorus is slowly coming to life again. Our turnout has been spotty, which puts a dim light on the singers who come every week. We've been getting new music each week, which puts the "no shows" playing catch up. So please consider my plea to make every effort to make our rehearsals every week.

Speaking of rehearsals, the new season found us having our rehearsal night changed to Tuesday instead of Thursday, due to a management decision of the VFW. Fortunately the change created no problems, except to

a few forgetful souls; old habits are hard to break.

Our congratulations to our illustrious baritone, Roger Stavnem, becoming the new President of NSAA. Roger is also the leader of Bjornson's committee for Sangerfest 2012.

So, besides the normal kinks we have to work out, first tenor Dick Klein has returned from cataract surgery. Now he can finally see the correct notes in his music. Ha! Other than that, second tenor Tom Awes broke his left ankle a month ago. Hurry back, Tommy.

We are working on our holiday programs already, which makes for a fun time.

Saturday, Oct. 30<sup>th</sup>, Bjornson will be attending the 140<sup>th</sup> anniversary of the Normennes Singing Society. Their dinner concert will be held at the Wellington Banquet restaurant in Arlington Heights. This will be a once-in-a-lifetime occasion for all who attend.

Leve Sangen,



George Michals, Corr. Sec.

## NORSE GLEE CLUB

### Sioux Falls SD

How time flies! The Summer months are history, and Fall has arrived with its many activities. This brings us to resumption of the choir getting together for weekly practice.

One of the activities is the monthly business meeting, which brings us around to the lutefisk dinners. Believe it or not, the club voted to have only one lutefisk dinner instead of two. Before the decision was made, we had a good discussion on the topic.

It has been said, "After all is said and done, more is said than done." A lot was said, but after discussing all the "ins and outs," ups and downs," "pros and cons," the majority voted to have only one. I don't know, but this might bring tears to the eyes of those individuals who look forward with great interest to making meatballs! I suspect they will get over it soon enough as life goes on.

Our thoughts and prayers go to Ted Aanenson and family over the passing of his wife Eunice, who died Aug. 17<sup>th</sup>. Her funeral was held at East Side Lutheran Church in Sioux Falls. She was a long-time member of the Auxiliary of Norse Glee Club. May God richly bless her memory among us.

In the meantime, "Press on!"

K. Roger Johnson, Corr. Sec.

## NORWEGIAN GLEE CLUB

### Minneapolis MN

Soon after resuming practices, we had to prepare for a very special weekend. Saturday, Sept. 25<sup>th</sup>, at the Doubletree hotel, we participated in the 100<sup>th</sup> Anniversary celebration of

**SANGERHILSEN**  
**("SINGERS GREETING")**

Published Bi-Monthly, by the Norwegian Singers  
 Association of America  
 Incorporated under State Laws of South Dakota as an  
 Educational Society.

Address all matters for publication subscriptions, renewals,  
 change of address, and make remittances payable to:  
 "Sanger-Hilsen" Office:

POSTMASTER: Send address changes to "Sanger-Hilsen"  
 Office.

**DONALD L. BERG**  
**Editor-Business Manager**  
 407 Leif Erikson Drive  
 Decorah, IA 52101  
[www.nsaonline.org](http://www.nsaonline.org)

Subscription price \$22.00 per year

Periodicals postage paid at Decorah, Iowa.  
 Sanger-Hilsen USPS 481-380

**OFFICERS OF NSAA**

**President:** Roger Stavnem, 1140 Santa  
 Anita Dr, Hanover Park, IL 60133-5542  
 (630)830-2971 [lstavnem@sd13.org](mailto:lstavnem@sd13.org)  
**Vice President at Large:** Thor Fjell,  
 1041 W. Ogden Ave, #118, Naperville, IL  
 60563 (630) 369-4233; cell (630) 479-  
 4233, [thorfjell@comcast.net](mailto:thorfjell@comcast.net)

**Recording Secretary:** Richard Leake,  
 703 Valley View Dr., Decorah, IA (563)  
 382-3796 [leakeric@luther.edu](mailto:leakeric@luther.edu)

**Corresponding Secretary:** Donald Berg,  
 407 Leif Erikson Dr, Decorah, IA 52101  
 (563)382-5727

**Treasurer:** Francis Peterson, 710 Ridge  
 Road, Decorah IA 52101 (563)382-4504  
[fpmp@MCHSI.com](mailto:fpmp@MCHSI.com)

**Grand Marshal:** Frank Potempa, 1788  
 W. Sherwood Road, Des Plaines, IL  
 60016 (847) 296-2568  
[fcpotempa@sbcglobal.net](mailto:fcpotempa@sbcglobal.net)

**Assistant Grand Marshal:** Robert  
 Bergren, Hudson, SD 29399 SD Hwy. 11,  
 Hudson SD 57034 (605) 934-2752

**Director-in-Chief:** Dr. David E. Judisch,  
 Decorah, IA 814 Fifth Ave., Decorah IA  
 52101E-mail: [judiscda@luther.edu](mailto:judiscda@luther.edu)

**Assistant Director:** Edwin Kramer,  
 32600 East Lane, Grayslake, IL 60030  
 (847) 546-2050

**NSAA STATE VICE-  
 PRESIDENTS**

**Illinois:** Frank Potempa, 1788 W.  
 Sherwood Road, Des Plaines, IL  
 60016 (847) 296-2568  
[fcpotempa@sbcglobal.net](mailto:fcpotempa@sbcglobal.net)

**Iowa:** Ed Stone, 2009 3rd Ave, So. Sioux  
 City NB 68776 (402)494-2956  
[jeston7@longlines.com](mailto:jeston7@longlines.com)

**Minnesota:** Kris Rusten, 6615 Lake  
 Shore Dr. S. #1106, Minneapolis MN  
 55423-2275 (651) 276-1687  
[krisrust35@hotmail.com](mailto:krisrust35@hotmail.com)

**New York:** Owen Flynn, 302 96<sup>th</sup> St.,  
 Apt. 3E, Brooklyn 11209-7827 (718)  
 745-6309

**South Dakota:** Curt Hepner, 321 N.  
 Lincoln St., Canton SD 57013-1721  
 (605)764-2914  
[mycurt@sio.midco.net](mailto:mycurt@sio.midco.net)

**Wisconsin:** Charles Morkri, 7567  
 Pioneer Place, Verona, WI 53593  
 (608) 833-3732  
[chuck@nordicco.com](mailto:chuck@nordicco.com)

**VETERAN CHORUS  
 OFFICERS**

**President:** Robert Lillie, 410 Pleasant  
 Hill Dr., Decorah IA 52101 (563)382-  
 5087 [lillierb@mchsi.com](mailto:lillierb@mchsi.com)

**Vice President** Ronald Beck, 28206 465<sup>th</sup>  
 Ave., Lennox, SD 57039 (605) 647-2851,  
[beckparadoxr@speednet.com](mailto:beckparadoxr@speednet.com)

**Secretary-Treasurer:** Larry Lubbert,  
 2440 Cedar Valley Rd., Decorah IA (563)  
 382-8053 [lubbart@mchsi.com](mailto:lubbart@mchsi.com)

**Marshal:** Rev. James Glesne, 2784 U.S.  
 Hwy 52, Decorah IA 52101 (563) 382-  
 8110, [jglesne@salamander.com](mailto:jglesne@salamander.com)

**Director:** Bernhard Gluth, 103 Grove,  
 P.O. Box 84, Ft. Atkinson IA, 52144,  
 (563)534-3079 [bcgluth@acegroup.cc](mailto:bcgluth@acegroup.cc)

**DEADLINE FOR  
 NOV.-DEC. ISSUE  
 Nov. 27, 2010**

Vonheim Lodge of Sons of Norway. We were joined by the *Hålogaland Mandssangforening*, who were on tour in the US. This group is a regional choir comprised of singers from many choruses throughout northern Norway. We sang *Sanger-Hilsen* to welcome the guests, and then joined them in *Landkjenning* to close the program.

A wonderful banquet preceded this well-attended event.

The next day, Sept. 26<sup>th</sup>, we again joined them in concert at Mindekirken. It was a privilege to sing with that fine group and to play a part in the 23<sup>rd</sup> annual Leif Eriksson International Festival.

Saturday, Oct. 9<sup>th</sup>, was our Fall lutefisk dinner. A ticket to this event is highly prized, and it is always great satisfaction for us to make 700 discriminating diners happy and ready to survive the winter up here in the frozen tundra, helped of course by our long johns and an occasional akavit.



Arnulf Skomsoyvag

We were deeply saddened by the death of fellow-singer Arnulf Skomsoyvog Sept. 14<sup>th</sup> after a lengthy illness. He is survived by Mary, his devoted wife of 53 years, daughters Evy Becklin (Alan), Claudia Malewick (David), son Erik (Kris), six grandchildren and one great grandchild, one brother Per and sisters Anna and Malfrid in Norway, many nephews and nieces and friends both in Norway and the US. Arnulf loved to tell stories, hunt and fish, sing and dance, care for his flowers, and most of all to be with family and friends. He was a dedicated singer with the Glee Club for 23 years and a member of the Norwegian Kontakt Club.

At age 14 until 21 he went to sea as a Merchant Mariner on a Norwegian ship, and he loved to tell stories of those experiences. Many years of hard work in the US followed after he and Mary came to this country. His extended family and the many memories that we share are his legacies.

Another new member joined our chorus; more about him in a later report. It is satisfying to be part of the growing Glee Club. It speaks well as we approach our 100<sup>th</sup> Anniversary in two more years.

Now for today's Knowledge lesson:

1. Knowledge is knowing a tomato is fruit; wisdom is not putting it into a salad.
2. Evening news is when they begin with "Good Evening," and then proceed to tell why it isn't.
3. Never argue with an idiot; he will drag you down to his level and beat you with experience.

4. You know you are getting older when your bank sends you their free calendar one month at a time.

Charles Engh, Corr. Sec.

### **NORDIC MALE CHORUS**

#### **Sioux City IA**

With Sangerfest 2010 still echoing, the members of the Nordic Chorus returned from summer recess to the traditional steak fry on Sept. 20<sup>th</sup>, opening the Fall and Winter schedule of activities.

At the initial rehearsal a week later, music from the Madison concerts was lifted from the folders, and a few familiar number were replaced for review. As the Monday sessions continue, selections for the Holiday Season ahead will be introduced for a home program, as well as musical visits to local care centers

Director Chuck Schuett also will be looking ahead to next year when the Chorus will join with the Canton and Sioux Falls choruses in the June Sioux Valley Sangerfest.

In the meantime, the Chorus is always looking for new members to join in song and fellowship, closing each meeting with freshly popped popcorn served up by member Bill Brockhaus.

“When I was young, I couldn’t afford what I would like to do...

When I could afford it, I didn’t have the time...

When I got the time, I didn’t feel like it any more.”

Bob Hansen, Corr. Sec.

### **EDVARD GRIEG CHORUS**

#### **Madison, Wisconsin**

First, a couple of follow-up items from Sangerfest 2010. If choruses

would like to order the Sangerfest 2010, 8-1/2” x 11” color photo shown on the front cover of the July-August *Sanger-Hilsen*, you can obtain them directly from photographer Don Sylvester for \$10 each. You can order them with or without the “Sangerfest 2010” caption. It would be easier for Don if each chorus ordered the total number wanted on a single order rather than individually. Here is Don’s contact information:

Don Sylvester

2730 Homestead Road

Madison, WI 53711

[dmsylvester@charter.net](mailto:dmsylvester@charter.net)

608-274-8053

We have received several inquiries regarding the availability of a CD of the Grand Concert. As a result of copyright restrictions included in the contract with the Wisconsin Chamber Orchestra, we are unable to provide the entire CD without paying a significant fee to WCO. What we have decided to do is to extract from the master CD those numbers that involved the orchestra. We will then be providing one copy of the abridged CD to each participating chorus at no charge. Hopefully, someone in each chorus can then reproduce sufficient copies for their members. Our technical work on this project is now underway, and we will be mailing the CD’s as soon as they are available.

Like most choruses, we have now begun our 2010-11 season. We started with the Grieg Harvest Dinner on September 14 at the home of David and Ann Nelson in Stoughton. The meal was prepared by members David Nelson, John Beutel, Jon Lewis, Duane Berg, Steve Christenson, and their wives. The meal included

curried squash soup, meat loaf, rice pilaf, cucumber salad, sweet corn, bread, and was topped off with Schaum Torte for dessert. The evening included the introduction of potential new members and recognition of those members and wives who made significant contributions of their time and talents to the success of Sangerfest 2010. The gathering was a great way to celebrate the start of a new year.

Our first performance of the year will be at Lakeview Lutheran Church's annual lutefisk dinner in Madison. We typically sing several sets while those attending wait for their table number to be called. We join the dinner at the conclusion hoping, of course, that enough lutefisk remains for us, and especially Jim Svanoie who is known to eat several heaping bowls of the delicacy!

Work continues on the performance schedule for the rest of the year including the possibility of a performance trip next spring. As noted above, we have the potential for several new members joining us this year that will put us over 40 singers. A short bio of each of these new members will be included in the next edition of *Sanger-Hilsen*.



Dick Johnston, Corr. Sec.

## LUREN SINGING SOCIETY

### Decorah IA

A special Thank You to many members of the Luren family for sharing our celebration of 50 years of married life on Sept. 4<sup>th</sup>. Luren sang a couple of old favorites and our accompanist did a wonderful solo of Grieg's *Wedding Day at Trollhaugen*. Our event was competing with the Luther-St. Olaf football game that afternoon, so it was a "sacrifice" for some of us to be at Good Shepherd Church in place of Carlson stadium.

We resumed rehearsals on the 13<sup>th</sup> of Sept. Already there were some new faces and voices present. We put together a prospect list of ca. 30 names; surprisingly, almost none of those on the list were present, but others were! They had been invited in other ways.

We received the news that our President Dan Huebner had to step down because of health issues. So Roger Buhr, Vice-President, agreed to step up to the Presidency, and Dave Carlson was chosen to take Roger's place. Tom Buresh is the new Recording Secretary. Also, we had to name a new assistant marshal to replace Paul Estrem; so Dean Fisher and Glen Jensson are the marshals.

Our first concert of the new season was Sept. 26<sup>th</sup> at St. John's Lutheran Church, Sumner IA. This is home territory for our director, so there were lots of Judisch relatives in the audience.

We will sing for the Sons of Norway Lodge at Richland Center WI on Oct. 24<sup>th</sup>. That concert is at another St. John's Lutheran Church at 3:00 p.m.

Our Holiday Season singing will begin with caroling at Vesterheim and area nursing homes on Dec. 5<sup>th</sup>. Our concert will be the following Sunday at 3:00 p.m. at Washington Prairie Lutheran Church, with party to follow in the Fellowship Hall.

### New Members



Jerry Aulwes

Jerry Aulwes was born at Guttenberg IA, where his father worked for Interstate Power. His mother was a homemaker, but also a teacher until 80 both in public and parochial schools. Jerry attend schools at Guttenberg, graduating from High School in 1953. He spent the next three years in the Navy, qualifying for the GI Bill, which enabled him to attend Upper Iowa University in Fayette, where he met his wife JoAnn. Jerry finished his college career at UW-La Crosse with his degree in 1960 in Economics.

Jerry worked in a grocery store while in college. This led to his placement with Jack and Jill in

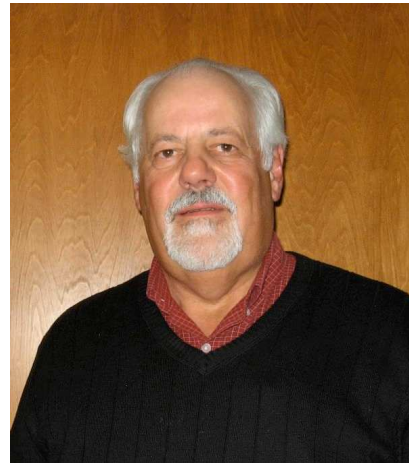
Decorah 1960-63. Also he worked as a draftsman for an architectural firm for four years, then spent time with various Chambers of Commerce, finally landing back in Decorah in the hardware business in 1975. He retired in 2003.

Jerry was also one of the founders of Nordic Fest in the late 1960s.

Jerry has four siblings. He and JoAnn were married at Fredericksburg IA in 1957. They have two children, both married, and three grandchildren.

Jerry sang in High School choir and in church choirs in various places. He says he tried to play trumpet for band, so he did learn to read music and to march.

He was invited to Luren by Jim Lage, so he joined Jim in the Second Bass section. Of Luren he says, It's a good group with some great voices.



Richard Bjorlo

Richard Bjorlo was born at Spring Grove, where he did his schooling, graduating from High School in 1963. He attended Luther College from 1963-66 then the Air Force for four years and returned to Luther to finish in 1971.



Richard is the fourth of five in his family (two sisters, two brothers). His father was a merchant and Culligan Man, his mother a housewife. He married Louann in 1967. She is a teacher at Rushford MN. They have two daughters: Beth, (Luther '98) and Kate (ISU '03). Richard sang in the Spring Grove church and high school choirs (directed by the same person and therefore a requirement). He sings Second Bass.

He heard Luren sing last spring at Rushford Lutheran and talked with various members about the group. (P.S. He looks a lot like Lyle Kroon, director of Norse Glee Club.)

First impressions: "bunch of crazy Norwegians," great welcoming attitude.



Jim Henrichs

Jim Henrichs was born at Escondido CA, the oldest of three children. His father was a citrus and avocado rancher; his mother a housewife. After school in Escondido he attended Luther College, graduating in 1971. Why go to Luther? He had an uncle there. He has his Master's degree in Education

from San Diego State, and taught middle school for 38 years.

Jim met his wife-to-be in his sophomore year at Luther. She was from central Illinois, so they agreed to return to the Midwest upon retirement. They were married in 1971, and have no children.

Jim sang in church choir for 30 years. He has played some guitar. He sings baritone.

He was invited by Jack Boehm.

Comments about Luren: "Love it, great fun, enjoy it very much."

I'll have profiles on at least three other men next time. We are pleased to welcome each of these and the others, and look forward to becoming better acquainted.



Don Berg, Corr. Sec.

### **MINNEHAHA MANDSKOR Sioux Falls SD**

Mandskor members are all back to fall rehearsals. We are blessed as a chorus to have Terry Walter as our director. She brings enough enthusiasm to inspire us to do our best. We look forward to a great year!

We are pleased to have a new singer join our ranks. Dennis Wollman, a retired pharmacist from Freeman SD, adds a great tenor voice to our chorus. We welcome you, Dennis! We would

enjoy adding a couple more members, but they are hard to come by.

Mandskor will be the sponsoring chorus for the Sioux Valley Sangerfest in 2011. President Ray Ode has appointed a Sangerfest committee. We have reserved the date of June 11, with the Brandon Lutheran Church as the site.

Director Terry has arranged a great Minneapolis bus tour outing for the chorus and friends for the weekend of Oct. 16-17. We will take in the Dead Sea Scrolls exhibit, attend "All Shook Up," and participate in a church service Sunday morning before returning to Sioux Falls.

The only other news is the rain. The Sioux River crested at the second highest level in history in Dell Rapids. This being in September seems hardly possible. Roads and crops have been severely damaged. We are looking forward to sunshine and dry breezes. I'll tell you how well the crop yields are in the next report.

Respectfully,



Robert Stenberg, Corr. Sec.

**HARMONY SINGING SOCIETY  
Rockford IL**

The Chorus and wives thoroughly enjoyed all the various activities at the

Madison Sangerfest, many thanks to the Grieg chorus for all their preparation and hard work. We especially enjoyed the attention when the stand up comedian zeroed in on our new director and his dad at Friday night's get-together. Our return to Rockford was saddened by the news that one of our club's officers (Bruce Whitlow, age 48) had passed away suddenly the night of the Grand Concert. The next week brought further bad news with the serious stroke and subsequent death of long time chorus member Koll Harring. The Chorus was asked to sing at the funeral service. Our rendition of "Children of the Heavenly Father" was greatly appreciated.



Koll Harring

Koll Harring was born July 1<sup>st</sup> 1920 in Lillesand, Norway, the son of Albert and Aasine Anderson. Died July 2<sup>nd</sup>, 2010 one day after his ninetieth birthday. Married Gudrun Hjernes in 1942; she died in 1962. He then married Doris Larson Nimmo in 1964, she died in 1998. Koll had an interesting life, beginning at age 15

when he began a sailing apprenticeship. When the conversation came around to foreign travel, he would open his wallet and show a picture of himself and a shipmate on a rickshaw in Shanghai, China in 1937. His sailing career came to an end with the coming of World War II. He spent time in a forced labor camp. He did manage to get married in 1942 and start a family.

In 1947, he and his young family of three children emigrated to the U.S. and ended up in Rockford, Illinois. He became a proud U.S. Citizen in 1954.

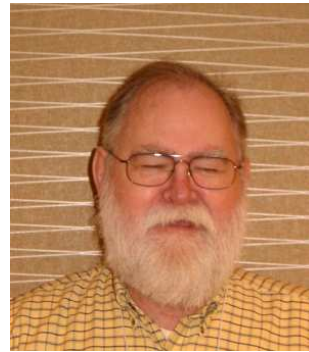
He was employed at J.L. Clark as a lithograph printer and retired in 1982 after being employed there for 35 years. Long time member of Zion Lutheran Church. He was an accomplished artist and painted many pictures. Koll was a wonderful storyteller and had many stories to tell.

Koll joined Harmony Singing Society in 1957. For decades, he was the Marshal of the chorus and a mainstay of the first tenor section. Whenever the chorus needed "hjelp" on correct pronunciation of various Scandinavian numbers, Koll was the local expert. The chorus has held many fund raising schemes every year and Koll was the "go-to guy" when it came to fixing corned beef perfectly and cutting Christmas cookies just the right way. He was an active singer to the end and just at the last few months decided not to go to the Madison Sangerfest because his special friend Ruthe needed his help.

He is survived by two sons, two step-sons, numerous grandchildren, nieces and nephews back in Norway, and his special friend and companion,

Ruthe McNiff. Predeceased by a daughter Greta Pettersen in the past year, a brother and two sisters back in Norway.

The Chorus started our Fall season quickly with singing at a wedding reception on September 25<sup>th</sup>. The reception was held at our club. The rest of the Fall is pretty light. We are singing at Independence Village (a retirement home) in early November and then at the club's Men's Memorial Dinner later in the Month. Then comes Christmas (too soon it seems).



Dan Lindberg, Corr. Sec.

**From the Editor:**

The next issue of Sanger-Hilsen is the November-December Christmas issue and will include greetings from individuals and choruses. I will be sending a letter shortly with a copy of last year's greeting and information on pricing. I will also ask for current memberships with complete addresses. Your prompt response will greatly help to produce this issue in a timely manner, hopefully before Christmas.

Editor Donald Berg

\*\*\*\*\*

"Every song ends, but that is not a reason to not enjoy music!"

**Sangerfest 2010 First Time Attendees**

Group One: Left to right, back row : Rod Witte, ? , John Buetel, Larry Shulte, Roger Roloff, ? . front row: Howard Skoien, Kurt Anfinson, Jake Van Den Hul, Jack Nelson, Erik Bruun.



Group Two: back row: Ron Conder, Dave Gross, Ralph Van Fossen, ? front row: Pam Low, Richard Michaelis, David Petersen, Carolyn Fuerst

Note: Unidentified persons in the pictures above are invited to submit their names to Sanger-Hilsen to Dennis Barnaal at [barnaade@luther.edu](mailto:barnaade@luther.edu), or through the corresponding secretary of their chorus to Don Berg.



Group Three: back row: Matt Umphreys, David Houser, Gail Kristensen  
front row: Todd Krueger, John Payne, Keith Jensen, Fred Hundt

---

**NSAA Biennial Meeting, June 26, 2010, Madison, WI**

**MINUTES**

The meeting was called to order at 9:15 by President Jon Lewis.

**1. Action on applications of new choruses for membership**

There were no new chorus applications presented to the NSAA Board.

**2. Roll call of officers by Recording Secretary**

**President:** Jon Lewis, Stoughton, IW

**Vice President at Large:** Thor Fjell, Naperville, IL

**Recording Secretary:** Richard Leake, Decorah, IA

**Corresponding Secretary:** Donald Berg, Decorah, IA

**Treasurer:** Francis Peterson, Decorah, IA

**Grand Marshal:** Gary Hendrickson, Madison, WI

**Assistant Grand Marshal:** Robert Bergren, Hudson, SD

**Director-in-Chief:** Dr. David E. Judisch, Decorah, IA

**Assistant Director:** Edwin Kramer, Grayslake, IL

**NSAA State Vice-Presidents**

**Illinois:** Frank Potempa, Des Plaines, IL

**Iowa:** Ed Stone, Sioux City, IA

**Minnesota:** Kris Rusten, Eagan, MN

**South Dakota:** Curt Hepner, Canton, SD

**Wisconsin:** Charles Morkri, Verona, WI

**Directors:**

**Bjornson Male Chorus -- Chicago, IL** --Director: Edwin Kramer, Grayslake, IL

**Dane County Edvard Grieg Chorus -- Madison, WI** --Director: Mark W. Everson, Edgerton, WI

**Grieg Male Chorus -- Canton, SD** Director: Lane Karli, Inwood, IA

**Harmony Singing Society -- Rockford, IL** Director: vacant

**Luren Singing Society -- Decorah, IA** Director: Dr. David Judisch, Decorah, IA

**Minnehaha Mandskor -- Sioux Falls, SD** Director: Terry Walter, Sioux Falls, SD.

**Nordic Male Chorus -- Sioux City, IA** Director: Charles Schuett, Sioux City, IA.

**Nordkap Male Chorus -- Minneapolis, MN** Director: Carsten Slostad, St. Paul, MN.

**Normenneses Singing Society -- Chicago, IL** Director: Charles Kessell, Chicago, IL

**Norse Glee Club -- Sioux Falls, SD** Director: Lyle E. Kroon, Sioux Falls, SD

**Norwegian Glee Club -- Minneapolis, MN** Director: Carsten Slostad, St. Paul, MN.

Credential Committee report.

Marshal Gary Hendrickson reported *36 credentialed members present*.

**3. Minutes of the previous meeting** [June 26,2009] were approved as printed in the July-August 2009 Sanger-Hilsen).

There were no corrections or additions.

**4. Report of Director-In-Chief.**

Dave Judisch reported updating contact information and discussing activities of individual choruses. Main topics of discussion were commissioning music, recruiting singers, and fundraising activities. Consensus was Parade of Choruses was the best in recent years and he commended chorus directors for preparing choruses so well for the Grand Concert this year. Judisch sent his full report via email and is attached.

**5. Committee reports.**

No committee reports.

**6. Reports of Vice-Presidents.**

WI -- Edvard Grieg Chorus – Charles Morkri reported the chorus is viable and growing. They spent lots of time planning Sangerfest and reported great cooperation of ALL members. They are active in carrying on traditions of NSAA with concerts -- outdoor at Syttende Mai, in Stoughton opera house. They

continue to recruit, but it is hard with thought of learning new language. They hope everyone enjoys Sangerfest to fullest. (His full report was sent via email and is attached.)

IA – Ed Stone -- Nordic in 120<sup>th</sup> year, Luren 142<sup>nd</sup> year; membership 17 & 70 respectively. Nordic appearances included Sioux Valley Sangerfest; Luren very active too. Both choruses continue to focus on recruitment and retention. (His full report was sent via email and is attached.)

SD – Curt Hepner – There are three choruses in SD (plus Sioux Valley Singers). Grieg Male chorus has many concerts performed; Minnehaha Manskor also had trips to Mpls; Norse Glee Club included concerts at State Penitentiary. Sioux Valley Singers has Sangerfest on odd years; last year was the 46<sup>th</sup>. The Sioux Valley Singers participated in the Nortland Fest and *Syttende Mai* festivals. Next Sangerfest will represent 100<sup>th</sup> birthday of Sioux Valley Singers Association. (His full report was sent via email and is attached.)

IL – Frank Potempa – Reported on the three Illinois choruses: Harmony in Rockford, Normeneness & Bjornson in Chicago. Congrats to Harmony for increase in membership. Bjornson is beginning to plan Sangerfest 2012. Normeneness performed at least once a month. All clubs are busy with community activities – nice to know that they reach out to communities i.e. nursing homes. Normeneness had a 140<sup>th</sup> celebration in October. Their 30<sup>th</sup> Festival of Song occurred in March.

Potempa also reported as Vice-President for the state groups on general issues brought up at the meeting. These included tax-exempt status for choruses and also recommended reviewing NSAA should pursue the thought of having a governing board to go from year to year to oversee and continue to improve NSAA and grow NSAA as well. He announced that Nordkapp Chorus will disband after this year's Sangerfest. In Fargo and Minot there is interest in starting choruses, but no commitment to be part of NSAA. Would be good to know why. Sanger-Hilsen – would be nice to have more electronic distribution, perhaps web-accessible. This is not to replace written hard copies, but would be in addition to written. He agreed the website has been very helpful and had a great amount of information for Sangerfest. Perhaps an electronic version could be a source of revenue by selling ad space on the webpage. Sioux City is having a kick-off in September to set goals and targets; we will do this in a wrap-up meeting this year. There is still some concern with the amount of Norwegian music sung when it comes to new members. It is felt this causes new members to shy away. Nevertheless, Madison Grieg has shown it is possible to locate potential members and they have quite a few new members this year. (His full report was sent via email and is attached.)

MN – Kris Rusten reported there will be only one chorus after this Sangerfest; Nordkap closing after this Sangerfest. Nordkap submitted a three page report of the history of Nordkap to the Recording Secretary. Several members from Nordkap will join Norwegian Glee Club. Glee Club currently has 37 members but will grow with Nordkap members. Lots of traveling with concerts including southern MN and SD trip, and WI; haven't gone to IA as that is "dangerous territory." A three page document was provided by Herb Nelson augmenting

Glee Club activities. Goal is to keep membership up – more fun, need to talk to others to join. MN is still strong and will continue to do well. (All reports are attached.)

Pacific Coast Norwegian Singers Association President Phil Oberland was introduced. He thanked the Board for being able to attend. PCNSA will have their 125<sup>th</sup> year celebration next year. He is looking forward to our Grand Concert and thanked everyone again hoping that the two associations will find ways to work together in the future.

### **7. Report of Corresponding Secretary.**

Don Berg submitted his report in writing. He noted that this is the 20<sup>th</sup> year in this position in spite of the duties not being well defined. At the Board meeting last year, Berg was given the duty to review the bylaws. He also developed a form to fill out about medals and credentials. Medals were returned to Jostens for refurbishment. A few were without red dots, but they can be refurbished. Jostens do not set diamonds on medals but this can be done by Elliotts in Waukon, IA. It is very costly but treasured by those that get them. Berg thanked his wife Barb for sewing the ribbons and her help with Sanger-Hilsen.

A question was asked about returning old medals when get new ones. It was suggested that members be encouraged to wear only the latest medal and are encouraged to return the old ones to NSAA.

Some members asked how to keep information on Sangerfest up to date on paper version in Sanger-Hilsen; current information is available only on the website. Would prefer to see it in the Sanger-Hilsen.

### **8. Report of Treasurer and Auditing Committee.**

The Audit Committee reported excellent documentation by Treasurer Francis Peterson; all expenditures and incoming revenue was duly noted. Nice report. Audited by Thor Fjell and Herb Nelson.

Treasurer Francis Peterson distributed copies of the Treasurer's report. Banking was moved from Citizen's Bank in St Louis Park, MN, to Viking State Bank in Decorah, IA. He had to write check to close the previous bank account. He also made investments, so lots of checks are listed.

There were 328 paid members in 2008 & 2009; in 2010 NSAA had 306 paid members. Membership dues is one of sources of income. Sangerfest is also a source of income. Net profit from Sangerfest was a negative number in Fargo – Sangerfest needs to make a profit for NSAA to have an income.

Purchased 2 CDs on 6 month times. Interest on savings accounts are so low it takes more than 25 days to pay for a postage stamp.

Sanger-Hilsen started with negative balance. Saved lots by going electronic and printing in Calmar, IA. Sanger-Hilsen had 311, 308, and 290 subscriptions in 2008, 2009, and 2010 respectively. Lists are itemized from subscriptions. Ads and subscriptions go into separate fund.

Francis Peterson reported a current checking account balance of \$1,058.83, and a savings account balance of \$16,737.68. The Sanger-Hilsen fund showed a



balance of \$1,422.00. The NSAA general fund showed receipts of \$35,369.51 and disbursements of \$28,338.55. Treasurer Peterson provided a three year overview of Sanger-Hilsen subscriptions and membership dues to help clarify account activity and balances.

Treasurer Peterson expressed concern for the membership decline and the need to 25% profit from Sangerfest noting that Fargo did not contribute. President Jon Lewis reported that Sangerfest planning included a \$3000 budget item for NSAA along with 25% of the revenue to be given to NSAA.

It was moved and seconded to accept the financial report. Motion passed. A full report is attached to the official minutes.

### **9. Report of Sanger-Hilsen (Editor and Treasurer).**

Don Berg noted the centennial year for Sanger-Hilsen and his 20<sup>th</sup> year as editor/publisher. He met with corresponding secretaries during Sangerfest and deadlines and pictures for the magazine were discussed.

A scholar from Boston University is doing research from Sioux Falls on the NSAA. This person is planning to visit all choirs – doing doctoral research. Connection is that grandfather sang in choirs.

Berg talked about mailing concerns (taping closed), quality of paper, address changes (especially for snow birds), emails, cartoons, history, family affairs, and translations. He introduced Dennis Barnaal referring to him as technical editor (Dennis does pictures, Christmas greetings, helps write letters, typing done and submitted to printer). Using the computer provides fairly quick turn around for editing before being sent by mail. Problems continue with address changes. Berg continues to maintain contact with PCNSA. He holds extra copies available.

### **10. Unfinished and new business.**

a. NSAA Constitution revision. The NSAA Constitution was printed in the Jan-Feb 2010 issue of Sanger-Hilsen with proposed changes included. This project to update the constitution was initiated by Jon Lewis with Don Berg and Francis Peterson on the committee.

Herb Nelson presented a printed copy expressing concern that this year's Sangerfest selections are slanted disproportionately towards English language music. Discussion ensued concerning musical numbers and resulted in Kramer and Judisch expressing willingness to review music selection procedures. Difficulty for members overcoming language barriers was noted in the discussion.

It was moved and seconded to accept changes proposed in the constitution as printed in the Sanger-Hilsen.

1. A question was raised concerning the use of salaries to be paid to the Treasurer and Corresponding Secretary. It was generally agreed that we should attempt to avoid using the term employees, so Article VII-4 reflects a change of terminology to refer to payments as an honorarium.

2. Lasserud suggested having a singer's hat; this is the tradition for groups in Norway, and we should encourage NSAA clubs find a source for hats.

It was moved, seconded and passed to **amend Article XIV-3 to read: NSAA singers are encouraged to wear official NSAA singer's hats.**

Motion passed.

3. It was moved, seconded to amend Article XIV-2 that white coats be required for banquets. Motion defeated.

4.. Question was raised about election of music directors. No action taken.

5. It was moved, seconded to **amend by dropping Article XV-1** because host chorus are usually heavily involved in programming for Sangerfest. Currently Article VII-5 addresses this issue. Motion passed.

6. A question was raised about having an officer in charge of membership. No action taken.

Motion to approve changes in the constitution as amended passed unanimously.

**b.** Approval of a 501 (c)(3) form for pass-through contributions. [see form attached at end of this agenda]

Various member choruses would like to take advantage of the Group Exemption related to tax-exempt 501(c)(3) status of NSAA. Under § 23.7 of the IRC, "An organization (such as a chapter, local, post, or unit) that is affiliated with and is subject to the general supervision or control of a central organization (usually, a state, regional, or national organization) may be recognized as a tax-exempt organization solely by reason of its relationship with the parent organization." The purpose of this discussion is to explore the possibility of including those choruses not currently enjoying tax-exempt status under IRS § 501( c ) and/or those choruses who choose to let their tax-exempt status lapse. [Hepner]

It was moved and seconded to approve a pass-through letter entitled "Attestation of use of Funds (attached)."

A copy of the form was distributed. A discussion of how individual choruses could use NSAA 501(c)(3) status for tax-exemption on a group basis. It was noted that groups must be affiliated with NSAA, with control by NSAA, and as tax-exempt organizations file an **E990**; It was noted that groups would not have their own letters of exemption and therefore have subordinate liability. H. Paulson noted the advantages for organizations that have not filed for 501(c)(3) status. Others noted the Treasurer would have numerous reports to make. Lewis reminded members that donations to NSAA would be passed through to individual organizations. A question as raised as to how many choruses need this status.

Motion to approve the pass-through letter was approved.

**c.** Review of Honararia, Membership Dues, and Subscription Rates [as specified by proposed By-laws]

Board reviewed Honoraia membership dues and subscription rates. No changes were made.

**d. NSAA Website report**

The website was set up five years ago as a marketing/visibility initiative. Leake reported there were 65,066 unique visits from January 1 to June 21, 2010. For the past three years, the website has averaged nearly 146,000 unique visits per year. As Sangerfest approached, the number of visits per day has increased to 423-785 visits per day with a total of 9,838 unique visits so far this month. Although 90% of all visitors used a .com or a .net address, visitors come from more than 60 countries led by Norway, Columbia, and Germany. Sangerfest pages were the most frequently visited and very few choruses are currently using the calendar. Most choruses have their own websites and have provided links from the NSAAonline website.

**e. Other:**

As noted in the Sanger-Hilsen report, Berg described his working arrangement with Dennis Barnaal, who serves as technical assistant and/or co-editor. From the 2009 Board meeting, it had been moved and seconded by Morkri and Kramer to make this matter an agenda item for the 2010 NSAA business meeting.

A motion was made and seconded to create co-editor position. Motion defeated. Currently Berg contributes part of Sanger-Hilsen honorarium to Barnaal.

Question was asked about unification of PCNSA with NSAA. Cross-communication is good first start. No action was taken.

**11. Invitation for next convention(s).**

Bjornson invited all choruses to Pheasant Run [St. Charles] for 2012 Sangerfest June 14-16. It was moved, seconded and approved to accept the invitation.

**12. Election of officers.**

It was moved, seconded and approved to elect Roger Stavnem as President of NSAA.

It was moved, seconded and approved to continue all other officers.

It was moved, seconded and approved to elect Frank Potempa as Grand Marshal:

**13. Report of NSAA President.**

President Jon Lewis thanked everyone for a nice job in getting ready for Sangerfest. Lewis was thanked by members present for his role. Lewis then stated "Let's entertain tonight!"

14. Adjournment. It was moved, seconded and approved to adjourn at 11:17a.m.

Richard Leake, Recording Secretary

---

**SANGERHILSeN REPORT  
FROM THE  
PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION  
SEPTEMBER 2010**

Our West Coast singers gathered from our twelve choruses ranging from San Diego to Bellingham to hold our successful Sangerfest in Salem, Oregon in early July. It was well attended and received. Our venues of both the hotel and auditorium at the new High School were comfortable and nice. As is tradition, the Grand Concert closed with Landkjending conducted by Director Emeritus Dr. Alf Lunder Knudson. Peter Butler, 2010 Director-in-Chief, was the soloist.

Officers are: President Phil Overlund; Vice President Ken Lake; Secretary Claire Egtvedt; Treasurer Jeff Tremblay.

Trustees are: CA – Borre Ulrichsen, OR – Orvin Sletten, WA – Pete Petersen, and, Trustee-At large – Mark Agerter.

Our 2011 Director-in-Chief is Steve Jensen. Assistant. Director-in-Chief is Ed Amundson.

Forthcoming events: Sangerfests are lined up for four years: Skagit Valley 2011, San Diego 2012, Tacoma 2013, and Seattle 2014. Plans for a 2013 trip to Norway are well in the works.

We recognized the 99<sup>th</sup> birthday of Lars Steinnes, a still very active member of the Seattle chorus. President's Awards were given to Peter Butler and Dr. Jeff Highland for their long time support to the Forbund. These awards are given not only for being active and participating, but in their roles as musicians; Peter as Director many times and as soloist, and Jeff as our annual accompanist for many years.

We would like to share our web page which is [www.pcnsa.org](http://www.pcnsa.org)

Submitted by:

Claire Egtvedt, Sec., 425/347-4944

Phil Overlund, Pres.

Mark Agerter, Trustee at Large

Ken Lake, VP

PCNSA President Phil Overlund greets the 2010 NSAA business meeting at Madison.



NSAA officers prepare to give awards at the 2010 Sangerfest Banquet.  
From Left: Thor Fjell  
Don Berg  
Jon Lewis  
Richard Leake  
Francis Peterson



Banquet attendees applaud the Capitol Chordsmen at the Banquet.



Outdoor cafes along State St. were popular with the NSAA members who attended Sangerfest at Madison.



**Norwegian Singers Association  
of America, Inc.  
Pacific Coast Norwegian  
Singers Association  
Club Membership Index**

**ILLINOIS  
CHICAGO**

**Bjornson Male Chorus**

Rehearsals: Each Tuesday 8:00 p.m. at V.F.W. Hall; Camfield and Higgins Road, Park Ridge, IL 60068. President: John Lee, 738 Bent Ridge Lane, Elgin, IL 60120, tel. (847) 741-4210; Secretary: George Michals, 5236 Arlington Drive West, Hanover Park, IL 60103; Director: Edwin Kramer, 32600 East Lane, Grayslake, IL 60030, tel. (847) 546-2050.

**Normennesen Singing Society**

Rehearsal each Tuesday evening at 8PM (except July and August) at the Estonian House, P.O. Box 95, Lincolnshire, IL 60069. tel: (847)537-8016. President: Thor Fjell, 1041 W. Ogden Ave. #118, Naperville, IL 60563. Tel: (630)369-4233, cell: (630) 479-4233, [thorffjell@comcast.net](mailto:thorffjell@comcast.net). Recording Secretary: Frank Potempa, 1788 W. Sherwood Rd., [fcpotempa@sbcglobal.net](mailto:fcpotempa@sbcglobal.net) Director: Charles Kessell, 6042 W. Grace St., Chicago, IL 60634. Tel: (773)481-5941, cell (773)858-5325, [perc55@juno.com](mailto:perc55@juno.com).

**ROCKFORD**

**Harmony Singing Society**

Rehearsal each Tuesday 7:30 p.m. at our Club: 1104 15<sup>th</sup> Ave. Rockford, IL 61104. President: Steve Litteral Sr. 618 13<sup>th</sup> St., Rockford IL 61104, tel. (815) 399-2794. Corresponding Secretary: Dan Lindberg 214 Rome Ave. #2 Rockford, IL 61107. Tel. (815) 229-0625. [Danielalindberg@CS.COM](mailto:Danielalindberg@CS.COM) Director: (vacant).

**IOWA  
SIOUX CITY**

**Nordic Male Chorus**

Rehearsals: Every Monday night, 7:30 p.m. at Immanuel Lutheran Church, 315 Hamilton Blvd. Sioux City, Iowa 51103; President: Gary Munson, 3303 Court St., Sioux City, IA 51104, tel. (712) 277-1428; Corresponding Secretary: Robert R. Hansen, 20 Eastview Drive, Sioux City, IA 51106 ((712) 258-7445 [gregors5@juno.com](mailto:gregors5@juno.com); Director: Charles Schuett, 5040 Stone Ave., Sioux City, IA 51106, tel. (712) 276-2328, off. Tel. (612) 673-5150, [scschuett@gateway.net](mailto:scschuett@gateway.net).

**DECORAH**

**Luren Singing Society**

Rehearsal: Every Monday night, 7:30 p.m. at Thomas Roberts High School. President: Roger Buhr, 105 Randall Dr, Decorah IA 52101, (563) 382-3088 [buhr@mchsi.com](mailto:buhr@mchsi.com). Corresponding Secretary: Donald L. Berg, 407 Leif Erikson Drive, Decorah, IA 52101-1038, tel. (563) 382-5727; Director: Dr. David Judisch, 814 Fifth Ave., Decorah, IA 52101, tel. (563) 382-9222 [judiscda@luther.edu](mailto:judiscda@luther.edu).

**MINNESOTA**

**MINNEAPOLIS**

**Nordkap Male Chorus**

Rehearsal: Each Monday, 7:00 p.m., at Nokomis Heights Lutheran Church, 53<sup>rd</sup> & Chicago Ave. S., Minneapolis, MN. President: Duane Olson, 9850 Lyndale Ave. S. Apt.57, Bloomington MN 55420-5295; Corresponding Secretary: Wendell Ferichs, 1776 Chatsworth St., Roseville MN

55113-6561 (651) 489-8947; Director: Carsten Slostad, 1065 Portland Ave., St. Paul, MN 55104-7011; tel. (651) 291-8639.

**Norwegian Glee Club**

Rehearsal: Each Thursday evening at the Lutheran Church of the Good Shepherd, 4801 France Ave. So., Edina, MN. President: Herb Nelson, 4720 Larkspur Lane, Lake Elmo MN 55042-8541 (651)587-4819; Corresponding Secretary: Charles Engh, 7642 Prairie Flower Blvd., Chanhassen, MN 55317, tel. (952) 4018838; Director: Carsten Slostad, 1065 Portland Ave., St. Paul, MN 55104-7011; tel. (651) 291-8639.

**SOUTH DAKOTA**

**SIOUX FALLS**

**Minnehaha Mandskor**

Rehearsal: Each Monday, 7:30 p.m. at Center For Active Generations, 2300 W. 46<sup>th</sup> St., Sioux Falls, SD. President: Ray Ode, 3900 N. Six Mile Rd, Sioux Falls SD 57110. Tel: (605)582-3438; Corr. Secretary: Robert Stenberg, 313 Washington Ave., Dell Rapids, S.D. 57022; Director: Terry Walter, 2708 West Oak St., Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 3390607, <[clefdwellers\\_on\\_oak@juno.com](mailto:clefdwellers_on_oak@juno.com)>.

**Norse Glee Club**

Rehearsal: Each Monday, 8:00 p.m. at Nordic Hall. President: Robert Tidemann, 47164 254<sup>th</sup> St., Baltic, SD 57003 (605) 543-5249; Corresponding Secretary: Roger Johnson, 1912 Sylvan Circle, Box 563, Brandon, SD 57005, tel. (605) 582-2588. Director: Lyle E. Kroon, 1216 Sunset Drive, Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 335-1624.

**CANTON**

**Grieg Male Chorus**

Rehearsals: Each Monday, 7:30 p.m. at Canton Lutheran Church. President: Gerrit VanDenTop, 47929 277<sup>th</sup> St., Canton, S.D. 57013, (605) 987-5279; [vdtfarms@msn.com](mailto:vdtfarms@msn.com) Corresponding Secretary: Jerry Holter, 28724 480<sup>th</sup> Ave., Canton, SD 57013, tel. (605) 659-1719; Director: Lane Karli, 3401 S. Grace Ave., Sioux Falls SD 57103-7219, (605) 275-5591. [Lrkarli@sio.midco.net](mailto:Lrkarli@sio.midco.net)

**WISCONSIN**

**MADISON**

**Edvard Grieg Chorus**

2262 Winnebago, Madison, WI 53704  
Rehearsal: Each Tuesday, 7 p.m. President: Steve Christenson, 519 N. Harrison St., Stoughton WI 53579, (608) 873-9846 [steveKrisC@yahoo.com](mailto:steveKrisC@yahoo.com); Corresponding Secretary: Dick Johnston, 26 Chautauqua Tr., Madison WI 53719, (608) 833-6284 ; Director: Mark W. Everson, 711 Highway #106, Edgerton, WI 53534, tel. (608) 884-9398 [evers11111@aol.com](mailto:evers11111@aol.com).

**SIOUX VALLEY SINGERS  
ASSOCIATION**

**OFFICERS:**

President: Wayne Mitchell, 102 E 7<sup>th</sup> St. Dell Rapids SD 57022 tel. (605) 482-3657; Secretary: Ronald Beck, 28206 465<sup>th</sup> St., Lennox, SD 57039, tel. (605) 647-2851, [beckpardoxr@speednet.com](mailto:beckpardoxr@speednet.com); Vice President: Don Cooper, 2708 W Oak St. Sioux Falls, SD 57105 (605) 339-0607, [clefdwellers\\_on\\_oak@juno.com](mailto:clefdwellers_on_oak@juno.com). Treasurer: David Stene, 6109 Canary Place, Sioux Falls, SD 57107-1076, tel. (605) 332-2055; Director: Lyle Kroon, 1216 Sunset Drive, Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 335-1624.

**PACIFIC COAST NORWEGIAN  
SINGERS ASSOCIATION**

**OFFICERS:**

President: Phil Overlund, 11556 Shadow Ranch Rd, La Mesa, CA 91941, tel. (619) 660-1125, [jpoverlund@cox.net](mailto:jpoverlund@cox.net); Vice President: Ken Lake, 5003 NE 1094 PL, Lake Forest Park, WA 98155, (206) 362-5611, [kenethlake@comcast.net](mailto:kenethlake@comcast.net); Secretary: Claire Egtvedt, 5904 96<sup>th</sup> St SW, Mukilteo WA 98275 (425) 347-4944 [chegtvedt@comcast.net](mailto:chegtvedt@comcast.net); Treasurer: Jeff Tremblay, 18724 Soundview Dr, Stanwood WA 98292 (360) 652-0371 [jtremb2@aol.com](mailto:jtremb2@aol.com); Trustees: California: Borre Ulrichsen, 715 Cascade Ct, Walnut Creek CA 94598, (415) 205-8064, [borre@ulrichsen.net](mailto:borre@ulrichsen.net); Oregon: Orv Sletten, 3087 Oakcrest Dr NW, Salem, OR 97304, tel. (503) 581-7099, [orvviv44@comcast.net](mailto:orvviv44@comcast.net); Washington: Pete Petersen, 713 E 7<sup>th</sup> Ave. Ellensburg WA 98926, (509) 607-9406 [o.petersen@gmail.com](mailto:o.petersen@gmail.com). Trustee at Large: Mark Agerter, 3850 Gilham Rd, Eugene, OR, 97408, (541)-685-0115, [markagerter@peak.org](mailto:markagerter@peak.org)

**CALIFORNIA**

**OAKLAND**

**Normanna Glee Club**

Rehearsal: Each Monday at 8:00 p.m., Bjornson Hall, 2258 MacArthur Blvd., Oakland, CA 94602. President: Howard Hansen, 149 Tharp Drive, Moraga, CA 94556, tel. (510) 376-7611; Secretary: Robert Brewer, 15 Castle Park Way, Oakland, CA 94611, tel. (510) 531-9684, [jugjockp47@aol.com](mailto:jugjockp47@aol.com); Director: Dick Meyer, 3440 Adell Ct., Apt. 2, Oakland, CA 94602, tel. (510) 482-4714, [meversfbc@aol.com](mailto:meversfbc@aol.com).

**SACRAMENTO**

**Nordik Sangkor**

Rehearsal: Second Sundays, 1:30 p.m., at Advent Lutheran Church, 5901 San Juan Ave., Citrus Heights, CA. Contact person/director: Walter Braafladt. President: Walter Braafladt, 4174 Dena Way, Sacramento, CA 95821, tel. (916) 482-7919, [wbraafladt@softcom.net](mailto:wbraafladt@softcom.net); Secretary: Rolf Owre, 145 Baxter Ave., Sacramento, CA 95818, tel: (916) 925-8409; Director: Walter Blaafadt, 4174 Dena Way, Sacramento, CA 95821, tel: (916) 4827919, [wbraafladt@softcom.net](mailto:wbraafladt@softcom.net).

**SAN DIEGO**

**San Diego Mannskor**

Rehearsal schedule and location to be supplied. President: David Krogh, 3470 Abbey Blvd., Chula Vista, CA (619) 427-7602 [dekrogh@sbcglobal.net](mailto:dekrogh@sbcglobal.net); Secretary: Jon Homerud, 3354 Bonica Woods Dr., Bnita, CA 91902 (619) 470-8745 [holmmerud@cox.net](mailto:holmmerud@cox.net); Director: Joyce Olsen, 2991 Jacks Creek Place, Escondido, CA 92027, tel. (760) 735-6171, [joyceolsen@mac.com](mailto:joyceolsen@mac.com).

**SAN FRANCISCO**

**Norwegian Male Chorus**

Rehearsal: Meets every Tuesday 7:00 p.m. at the Norwegian Club, 1900 Fell St., San Francisco, CA. President: Herleiv Storseter, 235 Brentwood Ave., San Francisco, CA 94103 tel: (415) 344-0204; Secretary: Mark Mathisen, 1601 Oakwood Dr., San Mateo, CA 94403 tel: (650) 574-2935, [dchouse@earthlink.net](mailto:dchouse@earthlink.net); Director: Rebecca Stein, 204 Roseann, Pittsburg, CA 94565, tel. (925) 432-1120, [beccab63@hotmail.com](mailto:beccab63@hotmail.com).

**OREGON**

**EUGENE**

**The Norsemen**

Rehearsal: Each Monday at 7:30 p.m. at Sonja Lodge #38, Sons of Norway, 710 McKinley, Eugene, OR 97402. President: Mike Bagaason, 2060 Bailey Hill Rd., Eugene, OR 97405, tel. (541) 687-2562, [bagaason@rio.com](mailto:bagaason@rio.com); Secretary: Roger Ness, 3079 Stapp Dr. Eugene, OR 97408, tel. (541) 505-7769, [rdpjness@hotmail.com](mailto:rdpjness@hotmail.com); Director: Ed

Amundson, 29453 Culver Lane, tel. (541) 998-6329  
[amundson@peak.org](mailto:amundson@peak.org)

**SALEM**

**Thorsmen**

Rehearsal: Each Monday at 7:30 p.m. at Holy Cross Lutheran Church Annex, 1198 Lanning Avenue North East, Salem, OR 97303. President: Robert Johnson, 16485 Oakdale, Dallas OR 97338; Secretary: Roger Vinyard, 4085 47<sup>th</sup> Ave. NE, Salem OR 97305; Director: Peter Butler, 31869 Eastway, Lebanon, OR 97355, tel. (503) 259-2006, [whitewolf@proxia.com](mailto:whitewolf@proxia.com).

**WASHINGTON**

**BELLINGHAM**

**Norwegian Male Chorus**

Rehearsals every Tuesday evening, 6:00 pm at the Norway Hall, 1419 North Forest St., Bellingham WA. President: Larry Peterson. Tel. (360) 935-1110. Secretary: Jim Florence. Director: Steve Jensen, 2694 Goshen Rd., Bellingham, WA 98226, tel. (360) 966-3132, [stmjensen@earthlink.net](mailto:stmjensen@earthlink.net), cell phone 303-3919.

**EVERETT**

**Norwegian Male Chorus**

Normanna Hall, 2725 Oaks Avenue  
Everett, Washington 98201

Rehearsals are held every Wednesday evening, 7:30 p.m. at Normanna Hall, 11665 Pointe Place, Anacortes, WA. 98221-8519; President: Ferris Allen tel. (360) 435-3144, [FerrisAllen@msn.com](mailto:FerrisAllen@msn.com); Secretary: Rick Larson, (425) 481-5594, [rick.larson@areva-td.com](mailto:rick.larson@areva-td.com). Director: Steve Jensen, 2694 Goshen Road, Bellingham, WA 98226, tel: (360) 966-3132, [stmjensen@earthlink.net](mailto:stmjensen@earthlink.net), cell: (389)393-3919

**POULSBO**

**Vestre Sund Mannskor**

Meets every Thursday, 7:30 p.m. at Grieg Hall, Sons of Norway, 18891 Front St., Poulsbo, WA 98370. President: Stan Overby, 29311 Beach Dr., Poulsbo, WA 98370, tel: (360) 779-2460; Secretary: Robert Ellerby, 1261 Cameo Court, Poulsbo, WA 98370, tel: (360) 598.4831; Director: Jan Parker Peterson, 21600 Port Gamble Rd., Poulsbo, WA 98370, tel: (360) 697-3277.

**SEATTLE**

**Norwegian Male Chorus**

Rehearsal: Every Monday evening 7:30 p.m. Nordic Heritage Museum, 3014 N.W. 67<sup>th</sup> Street, Seattle, WA 98117. Officers: President: Howard Slauson, 6318 189<sup>th</sup> Pl, Lynnwood WA 98036, (425)774-4635, [howardslauson@comcast.net](mailto:howardslauson@comcast.net); Corresponding Secretary: A.J. Skurdal, 3246 NE 104<sup>th</sup> St. Seattle WA 98125, tel(206)525-2524, [askurdal@aol.com](mailto:askurdal@aol.com); Director: Robert G. Johnston, 4707 NE 192 Pl., Lake Forest Park, 98155, tel. (206)362-1094, [bobsings@gohuskies.com](mailto:bobsings@gohuskies.com)

**Skagit Valley Mannskor**

Rehearsal every Monday at 7:00 PM Fir-Conway Lutheran Church, 18101 Fir Island Rd. Mt. Vernon Wa. 98273. Officers: President Alvin Stenslan, 11665 Pointe Place, Anacortes Wa. 98221 tel. 360-558-1166. Secretary Dick Tjersland, 17638 Greenacres Rd. Mount Vernon Wa. 98274360-428-4650. Director Steve Jensen, Bellingham WA, 98226 Cell phone 360-303-3919.

**TACOMA**

**Normanna Male Chorus**

Rehearsal: Each Monday 7:00 p.m., Gloria DeI Lutheran Church, 3315 South 19<sup>th</sup> Street, Tacoma, Wash. President: Erick Perkins, 6001-N 40<sup>th</sup> St; Tacoma WA 98407, tel. (253)272-7286, [erperk@comcastil.net](mailto:erperk@comcastil.net); Secretary: Loren Jangaard, 5917 34<sup>th</sup> St NW, Gig Harbor WA 98335, tel. (252)265-2312, [jangaardl@hatmail.com](mailto:jangaardl@hatmail.com); Director: Jon Malmin, 14211 Peacock Hill Ave, Gig Harbor WA 98332, (tel) (253)514-8677, [jmalmin2@comcast.net](mailto:jmalmin2@comcast.net)

**UNITED STATES POSTAL SERVICE (All Periodicals Publications Except Requester Publications)**  
**Statement of Ownership, Management, and Circulation**

1. Publication Title: **SANGER-HILSEN**

2. Publication Number: **18380**

3. Filing Date: **1 Oct. 2010**

4. Issue Frequency: **Bi-monthly**

5. Number of Issues Published Annually: **Six (6)**

6. Annual Subscription Price: **\$ 22.00**

7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Not printer) (Street, city, county, state, and ZIP+4®):  
**SANGER-HILSEN, 407 Leif Erikson Dr., Decorah, Winneshiek Co. IA**

8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher (Not printer):  
**SANGER-HILSEN, 407 Leif Erikson Dr., Decorah IA 52101-1038**

9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do not leave blank):  
 Publisher (Name and complete mailing address):  
**Donald L. Berg, 407 Leif Erikson Dr., Decorah IA 52101-1038**  
 Editor (Name and complete mailing address):  
**Donald L. Berg, 407 Leif Erikson Dr., Decorah, IA 52101-1038**  
 Managing Editor (Name and complete mailing address):  
**Dennie E. Barnaai, 735 Ridge Road, Decorah IA 52101**

10. Owner (Do not leave blank. If the publication is owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, give the names and addresses of the individual owners. If owned by a partnership or other unincorporated firm, give its name and address as well as those of each individual owner. If the publication is published by a nonprofit organization, give its name and address.)

Full Name	Complete Mailing Address
<b>Norwegian Singers Association of America (Non-profit corporation, incorporated under the State Laws of South Dakota as an Educational Society)</b>	<b>Curtis Hepner (Registered Agent) 321 North Lincoln St. Canton SD 57013-1721</b>

11. Known Bondholders, Mortgagees, and Other Security Holders Owning or Holding 1 Percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages, or Other Securities. If none, check box  None

12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at nonprofit rates) (Check one)  
 Has Not Changed During Preceding 12 Months  
 Has Changed During Preceding 12 Months (Publisher must submit explanation of change with this statement)

P3 Form 3526, September 2007 (Page 1 of 2) (Instructions Page 2) PSN 7530-01-000-9981 PRIVACY NOTICE: See our privacy policy on www.usps.com

13. Publication Title: **SANGER-HILSEN**

14. Issue Date for Circulation Data Below: **July-August 2010**

15. Extent and Nature of Circulation

		Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months	No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date
a. Total Number of Copies (Net press run)		600	600
b. Paid Circulation (By Mail and Outside the Mail)	(1) Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (Include paid distribution above normal rate rates, advertiser's proof copies, and exchange copies)	451	454
	(2) Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (Include paid distribution above normal rate rates, advertiser's proof copies, and exchange copies)	61	61
	(3) Paid Distribution Outside the Mails (including Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS®)	0	0
c. Total Paid Distribution (Sum of 15b (1), (2), (3), and (4))		512	515
d. Free or Nominal Rate Distribution (By Mail and Outside the Mail)	(1) Free or Nominal Rate Outside-County Copies Included on PS Form 3541	16	16
	(2) Free or Nominal Rate In-County Copies Included on PS Form 3541	0	0
	(3) Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS (e.g., First-Class Mail)	0	0
e. Total Free or Nominal Rate Distribution (Sum of 15d (1), (2), (3), and (4))		16	16
f. Total Distribution (Sum of 15c and 15e)		528	531
g. Copies not Distributed (See Instructions to Publishers #4 (page 4))		72	69
h. Total (Sum of 15f and g)		600	600
i. Percent Paid (15c divided by 15f times 100)		88%	89%

16. Publication of Statement of Ownership  
 If the publication is a general publication, publication of this statement is required. Will be printed in the **Sept.-Oct., 2010** issue of this publication.  Publication not required

17. Signature and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner: **Donald L. Berg, Editor-Publisher** Date: **1 October 2010**

I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including civil penalties).

P3 Form 3526, September 2007 (Page 2 of 2)